

# HUMEX

## SPRAY AURICULAIRE

### FR HYGIÈNE ET NETTOYAGE DE L'OREILLE

Ce spray est destiné à nettoyer en douceur le conduit auditif externe de l'oreille. La paroi de ce conduit sécrète naturellement du cérumen, sorte de cire de couleur jaune qui protège l'oreille de la poussière, des corps étrangers et des infections. Toutefois le cérumen peut s'accumuler, provoquer des bouchons et une diminution de l'audition. Une utilisation régulière de HUMEX spray auriculaire à la place des bâtonnets ouatés, empêchera l'accumulation du cérumen et préviendra la formation de bouchons.

**CONSEILS D'UTILISATION :** Ne jamais retirer l'embout transparent

1) Une brumisation dans chaque oreille : 2 à 3 fois par semaine en règle générale et 1 à 2 fois par jour en cas de forte exposition à des poussières ou de port de prothèses auditives.

2) Pencher la tête sur le côté et essuyer le liquide résiduel.

3) Rincer à l'eau chaude après utilisation.

**NE PAS UTILISER DANS LES CAS SUIVANTS :** - antécédents d'effraction du tympan - port d'un aérateur transtympanique (yoyo) - présence d'un corps étranger dans le conduit - otites - enfants de moins de 30 mois - utilisation de gouttes auriculaires.

**PRÉCAUTIONS D'EMPLOI :** Ne jamais retirer l'embout transparent. Ne pas conserver au réfrigérateur. Ne pas introduire l'embout trop profondément pour ne pas irriter le conduit. Demander un avis médical en cas de douleurs. Ne pas laisser à la portée des enfants. Usage auriculaire exclusif.

**RÉCIPIENT SOUS PRESSION. A PROTÉGER CONTRE LES RAYONS SOLAIRES ET À NE PAS EXPOSER À UNE TEMPÉRATURE SUPÉRIEURE À 50°C. NE PAS PERCER OU BRÛLER, MÊME APRÈS USAGE**

## EAR SPRAY

### UK EAR HYGIENE AND CLEANSING

This spray is intended for an hygienic gentle cleansing of the ear. The wall of this canal naturally secretes earwax, the yellow substance which protects the ear from dust, foreign bodies and infections. However, earwax can build up, forming plugs and reducing hearing. Regular use of HUMEX ear spray, instead of cotton buds, will prevent earwax from building up and forming plugs.

**INSTRUCTIONS FOR USE:** Never remove the transparent nozzle

1) Spray into each ear: two to three times per week as a general rule and once or twice daily in the event of significant exposure to dust, use of hearing aids.

2) Turn the head to one side and wipe residual liquid away.

3) Rinse the spray dispenser with hot water after use.

**DO NOT USE IN THE FOLLOWING CASES:** - history of eardrum damage - ear tube fitted - presence of a foreign body in the canal - ear infections - infants under 30 months of age - use of ear drops.

**PRECAUTIONS BEFORE USE:** Never remove the transparent nozzle. Do not store in the refrigerator. Do not insert the nozzle too far into the ear since this may cause irritation to the canal. Seek medical advice in the event of pain. Keep out of the reach of children. Only for use in ears.

**PRESSURIZED CONTAINER. PROTECT FROM SUNLIGHT AND DO NOT EXPOSE TO TEMPERATURES EXCEEDING 50°C. DO NOT PIERCE OR BURN, EVEN AFTER USE.**

# HUMEX

## OHRENSPRAY

### D HYGIENE UND REINIGUNG DER OHREN

Dieses Spray ist dazu bestimmt, den äusseren Gehörgang mild zu säubern. Die Wand des Gehörgangs sondert natürliches Ohrenschmalz ab, eine Art gelber Wachs, welcher das Ohr vor Staub, Fremdkörpern und Infektionen schützt. Das Ohrenschmalz kann sich jedoch so stark vermehren, dass sich ein Pfropfen bildet und es zu einer Verminderung des Hörvermögens kommt. Eine regelmässige Anwendung von HUMEX Ohrenspray anstelle der Anwendung von Wattestäbchen verhindert die Anhäufung von Ohrenschmalz und die daraus entstehende Bildung von Pfropfen.

**ANWENDUNGSHINWEISE :** Niemals die durchsichtige Spitze entfernen

1) Ein kurzes Sprühen in jedes Ohr : im Allgemeinen 2 bis 3-mal pro Woche, 1 bis 2-mal pro Tag in sehr staubiger Umgebung oder beim Tragen von Hörprothesen.

2) Den Kopf zur Seite neigen und die überflüssige Flüssigkeit abwischen.

3) Nach Gebrauch mit warmem Wasser abspülen.

**IN FOLGENDEN FÄLLEN NICHT ZU BENUTZEN :** - bei früheren Einbrüchen des Trommelfeldes - beim Tragen eines Innenohrbelüfters (Yoyos) - beim Vorhandensein eines Fremdkörpers im Gehörgang - bei Ohrentzündungen - bei Kindern unter 30 Monaten - bei Benutzung von Ohrentropfen.

**VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM GEBRAUCH :** Niemals die durchsichtige Spitze entfernen. Nicht im Kühlschrank aufbewahren. Die Spitze nicht zu tief einführen, um den Gehörgang nicht zu irritieren. Bei Schmerzen ärztlichen Rat einholen. Nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren. Ausschliesslich für die Anwendung in den Ohren.

**BEHÄLTER STEHT UNTER DRUCK. SCHÜTZEN SIE DEN BEHÄLTER VOR SONNENEINSTRALHUNG UND SETZEN SIE IHN NICHT EINER TEMPERATUR VON ÜBER 50°C AUS. AUCH NACH DEM GEBRAUCH DARF DER BEHÄLTER NICHT AUFGEBOCHEN ODER VERBRANNT WERDEN.**

## SPRAY AURICOLARE

### IT IGIENE E PULIZIA DELLE ORECCHIE

Questo spray è destinato ad una pulizia dolce del condotto auditivo esterno dell'orecchio. La parete del condotto secerne naturalmente cerume, una sorta di cera di color giallo che protegge l'orecchio da polvere, dai corpi esterni e dalle infezioni. Tuttavia il cerume può accumularsi, provocare tappi e la diminuzione dell'udito. L'uso regolare di HUMEX spray auricolare, al posto dei bastoncini ovattati, impedisce l'accumulazione del cerume e evita la formazione di tappi.

**CONSIGLI PER L'USO :** Mai rimuovere il puntale trasparente

1) Uno spruzzo dentro ad ogni orecchio : in genere 2 a 3 volte a settimana e 1 a 2 volte al giorno in caso di forti esposizioni a polvere o porto di protesi auditive.

2) Inclinare la testa sul lato e asciugare il liquido residuo.

3) Sciagquare il puntale sotto l'acqua calda dopo l'uso.

**NON USARE NEI CASI SEGUENTI :** - antecedenti di intaccamento del timpano - porto di un aérateur transtympanico (yoyo) - presenza di un corpo estraneo nel condotto - otiti - bambini di meno di 30 mesi - uso di gocce auricolari.

**PRECAUZIONI D'USO :** Mai rimuovere il puntale trasparente. Non conservare in frigorifero. Non introdurre il puntale troppo profondamente per non irritare il condotto. Chiedere l'opinione medica in caso di dolori. Non lasciare alla portata di bambini. Uso auricolare esclusivo.

**RECIPIENTE SOTTO PRESSIONE. TENERE AL RIPARO DAI RAGGI DEL SOLE E NON ESPORRE A TEMPERATURE SUPERIORI AI 50°C. NON FORARE, NON BRUCIARE, NEANCHE DOPO L'USO.**

**COMPOSITION / INGREDIENTS / ZUSAMMENSETZUNG / COMPOSIZIONE:** Purified water, sodium chloride. Disodium edetate, benzalkonium chloride, disodium phosphate. Inert non-flammable propellant gas: nitrogen.

Laboratoires Urgo - 42 rue de Longvic - 21300 Chenôve - France

75 ml CE 0459

URGO